Rail Cargo Hungaria Zrt., 1133 Budapest, Váci út 92.

An die Partner der Rail Cargo Hungaria Zrt.

Rail Cargo Hungaria Zrt.
Tel. +36 1 512-7300
Fax +36 1 512-7789
RCHUN_informacio@railcargo.com
rch.railcargo.com

Kenn-Nr. · Ref.-Nr. · Sachbearbeiter(in)
SSP/974/2023 · Attila Horváth

Datum
21/04/2023

Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Transport bestimmter landwirtschaftlicher Erzeugnisse aus der Ukraine – Ergänzung

Sehr geehrter Partner,

wir dürfen Sie hiermit informieren, dass unsere Gesellschaft aufgrund der Regierungsverordnung Nr. 130/2023. (IV.18.) über die Maßnahmen in Verbindung mit dem Transport bestimmter landwirtschaftlichen Erzeugnisse aus dem Hoheitsgebiet der Ukraine (im Weiteren „Regierungsverordnung“ genannt) eine Beförderungsbeschränkung mit Nr 23 172, mit einem Inhalt gemäß unserer Internetseite einführt. In diesem Sinne werden sensible Importsendungen gemäß der Regierungsverordnung (siehe in der Tabelle in der Beilage) nicht übernommen.

Die auf Normalspurwagen ankommenden Transitsendungen werden nach der Kontrolle und Verschließen durch die Behörde **auf dem gewöhnlichen Wege dem Empfänger weiterbefördert, wenn unsere Gesellschaft über die vorläufige Genehmigung gemäß der Beförderungsbeschränkung verfügt.**

Gleichzeitig können die auf Breitspurwagen ankommenden Transitsendungen übernommen werden, aber nur mit einer gültigen Genehmigung von rchun_uzemiranyito@railcargo.com.

Die o.a. Maßnahmen werden in der Regierungsverordnung wie folgt begründet.

Im Sinne der Beschränkung *„dürfen die im Anhang 1 definierten Erzeugnisse (im Weiteren „sensible Erzeugnisse“ genannt) während des Notstands, mit Ausnahme von Transitsendungen gemäß § 2, nicht nach Ungarn eingeführt werden, wenn deren Ursprungsland die Ukraine ist.“*[1] Weiteres, *„der Beförderer der sensiblen Erzeugnisse muss bescheinigen, dass die auf dem Transportmittel beförderten Erzeugnisse nicht aus der Ukraine stammen. Dabei darf die Erklärung des Kunden allein nicht als Nachweis für den Ursprung der sensiblen Erzeugnisse herangezogen werden."*[2]

Die Beschränkungen beziehen sich nicht auf Sendungen, *„die auf Grundlage einer Erklärung des Beförderers zum Zweck der Durchfuhr in das ungarische Hoheitsgebiet eingeführt werden und das ungarische Hoheitsgebiet bis zum Ende des siebten Tages nach dem Tag der Einfuhr verlassen."*[3]

"Die Einfuhrbeschränkung nach Ungarn ist befristet und gilt bis zum 30. Juni 2023..."[4]

Die Transitsendungen werden von der staatlichen Steuer- und Zollverwaltung behördlich verplombt; es liegt in der Verantwortung des Beförderers, dafür zu sorgen, dass die Plombe während des Transports unversehrt bleibt. Außerdem müssen beim Anbringen des amtlichen Siegels die wichtigsten Daten über die Sendung vermerkt werden.
[5]

In Anbetracht dieser Situation bitten wir Sie um Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

Wir werden unsere Partner unverzüglich informieren, sobald uns neue Informationen vorliegen.

Mit freundlichen Grüßen,

BALÁZS Bernadett
Head of Sales operation

JÓZAN Gábor
Head of Service design

[1] Ungarisches Mitteilungsblatt Nr. 57 vom 18. April 2023, § 1.§, Abs. (1) und (2), Seite 2 [2] Ungarisches Mitteilungsblatt Nr. 57 vom 18. April 2023, § 2.§ Abs. (1), Seite 2
[3] Ungarisches Mitteilungsblatt Nr. 57 vom 18. April 2023, § 2.§ Abs. (2), Seite 3
[4] Ungarisches Mitteilungsblatt Nr. 57 vom 18. April 2023, Seite 2
[5] Ungarisches Mitteilungsblatt Nr. 57 vom 18. April 2023, Seite 2

Annex 1 to Government Decree 130/2023 (18.IV.)

Scope of sensitive products

	A	B
1.	Customs Tariff No./HS Codes	Products name
2.	0201	Bovine meat, fresh or chilled
3.	0202	Frozen meat of bovine animals
4.	0203	Pork fresh, chilled or frozen
5.	0204	Fresh, chilled or frozen mutton or goat meat
6.	0207	Fresh, chilled or frozen meat, offal and offal of poultry suitable for human consumption
7.	0407	Bird's egg in its shell, fresh, preserved or cooked
8.	0409	Natural honey
9.	0710	Vegetables (raw, also cooked by steaming or boiling in water) frozen
10.	1001	Wheat and doubled
11.	1002	Rye
12.	1003	Barley
13.	1005	Corn
14.	1008	Buckwheat, millet and canary seed; other cereals
15.	1101	Wheat flour or double flour
16.	1102	Cereal flour (except wheat or double-grain flour)
17.	1104	Processed cereals (e.g. hulled, flattened, flaked, polished, sliced or coarsely ground); whole wheat germ, flattened, flaked or ground
18.	1205	Rapeseed or rapeseed, also broken
19.	1206	Sunflower seeds, also broken
20.	1512	Sunflower seed, safflower seed and cottonseed oil and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified
21.	1514	Rapeseed and mustard oil and their fractions, refined but not chemically modified
22.	1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose in solid form
23.	1905	Bread, pastries, cakes, biscuits and other baked goods with cocoa content; sacrificial wafer, empty medicinal capsule, sealing wafer, rice paper and similar products
24.	2005	Vegetables (except candied) prepared or preserved without vinegar or acetic acid (except tomatoes and edible mushrooms), not frozen
25.	2204	Wine from fresh grapes; grape must (except grape juice)

TLP sárga (címzetteknek)